



Bruxelles, le 11/05/2016

UNIA
Service Convention Droit des Personnes
Handicapées
A l'attention de M. Patrick Charlier
Rue Royale, 138
1000 Bruxelles

Nos références : 2016-05-11-OME-UNCRPD-Traduction en langues
alternatives
Votre correspondant : Olivier Magritte
Annexes :

Objet : Publication

Monsieur le Directeur

La diffusion large du texte de la Convention internationale sur les droits des personnes handicapées (UNCRPD) est une tâche qui incombe, de fait, au mécanisme de suivi.

Le Belgian Disability Forum asbl (BDF) s'interroge sur l'ampleur de la diffusion qui en a été faite jusqu'à présent. Le BDF a participé, dans la mesure de ses moyens, à cette diffusion.

Malheureusement, il existe un certain nombre de lacunes au niveau des langues alternatives. Vous en trouverez l'inventaire en annexe.

Dans cette optique, nous nous permettons de vous demander dans quelle mesure UNIA envisage de mettre à disposition du public des transpositions dans les différentes langues alternatives du texte de l'UNCRPD.

Bien à vous

Gisèle MARLIERE
Secrétaire générale

Pierre GYSELINCK
Président



Bruxelles, le 11/05/2016

Annexe :

Facile à lire

FR :

- https://www.awiph.be/pdf/AWIPH/handicap_Belgique/conventionONU/Convention_UNU_FAL.pdf
- Version « facile à comprendre » produite en 2011 par le SISAHM (Service d'accompagnement agréé par la COCOF), n'est pas disponible sur Internet

NL :

- <http://www.ont.be/files/UNCRPDAccessibleDutch.pdf>

Langue des signes

NL :

- de nombreux articles de la Convention sont disponibles sous forme de « capsules vidéo » en langue des signes néerlandaise sur le site de Fevlado <http://www.fevlado.be/fevlado-vzw/nieuws-prikbord/actualiteit/?d=539>. Tous les articles ne sont pas disponibles.

FR :

- La FFSB a publié des explications et un résumé chronologique de la Convention : <http://www.ffsb.be/node/1186>. Il n'y a pas de traduction des articles de la convention en langue des signes française de Belgique.
- Le SISAHM vient de publier un coffret pédagogique contenant, sur CD, une version de la Convention en Langue des Signes réalisée en collaboration avec le Service Alpha-signes et une version audio-décrite réalisée en collaboration avec l'ASBL audioscenic). Ces outils ne sont pas disponibles sur Internet. Sisahm : 02 219 49 78 ou sisahm@sisahm.be »